No. 88/2024

TRANSFER LETTER
No. 88/2024 of 01 March, 2024

The Bureau of International Narcotics and Law Enforcement Affairs, U.S. Department of State (hereinafter the INL/DOS), represented by Erik Pugner, Deputy INL Director, U.S. Embassy in Ukraine,

and

**Sumy Regional Prosecutor`s Office** (hereinafter – Sumy RPO), represented by Head of Sumy Regional Prosecutor`s Office Oleksandr Panchenko,

in implementation of the project titled «Supporting Criminal Justice Sector Reform in Ukraine» through the Letter of Agreement on law enforcement and criminal justice sector assistance between the Government of Ukraine and the Government of United States of America of March 13, 2015, and according to the Joint Action Plan to implement the abovementioned project (project registration card No. 5190-02 issued on February 19, 2024 by the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine), have concluded this Transfer Letter to the following effect:

I. Donation and Purpose

Subject to the conditions specified herein below, the INL/DOS donates to Sumy RPO, and Sumy RPO accepts, the items of property described in the Annex to this Transfer Letter. The mentioned property is transferred as international technical assistance on a free of charge and irrevocable basis.

The total value of the donated property is **261,551.00 USD (two hundred and sixty-one thousand five hundred and fifty-one USD 00 cents)**

The property transferred to Sumy RPO shall be used to equip and ensure the functioning of Sumy Regional Prosecutor`s Office.

II. Title to Property

The title to the property specified in this transfer letter shall vest in Sumy RPO. Sumy RPO agrees to use and maintain the property for the purpose of the award and in accordance with the provisions of this Transfer Letter. Upon acceptance by Sumy RPO of the property herein transferred, which is considered a permanent transfer, the INL/DOS shall have no further responsibility for maintenance or upkeep of the said property.

III. Responsibilities of Sumy Regional Prosecutor`s Office

In accepting the above property, Sumy RPO shall catalogue the items of property and agrees to maintain them in good working condition at its own expense. If any

АКТ ПРИЙОМУ-ПЕРЕДАЧІ МАЙНА
№ 88/2024 від 01 березня 2024 року

Бюро з міжнародних питань у сфері боротьби з незаконним обігом наркотиків та правоохоронних питань Державного департаменту США (далі «Бюро з правоохоронних питань») в особі Еріка Пагнера, заступника керівника відділу з правоохоронних питань Посольства США в Україні,
і

Сумська обласна прокуратура (далі – Сумська ОП), в особі керівника Сумської обласної прокуратури Панченко Олександра Володимировича,

в рамках проекту міжнародної технічної допомоги «Підтримка реформи сектору кримінальної юстиції в Україні», який здійснюється на підставі Угоди між Урядом України та Урядом Сполучених Штатів Америки про допомогу у галузі правоохоронної діяльності та кримінальної юстиції від 13 березня 2015 року та відповідно до Спільного плану дій з реалізації зазначеного проекту (Реєстраційна картка проекту № 5190-02, видана Секретаріатом Кабінету Міністрів України 19.02.2024р.) склали цей Акт про наступне:

I. Предмет і мета

Відповідно до умов, визначених в цьому Акті, Бюро з правоохоронних питань передає Сумській ОП, а Сумська ОП приймає майно згідно з Додатком до цього Акту. Зазначене майно передається в якості міжнародної технічної допомоги на безоплатній та безповоротній основі.

Загальна вартість майна, що передається, становить **261,551.00 доларів США (двісті шістдесят одна тисяча п'ятсот п'ятдесят один долар США 00 центів).**

Майно, яке передається Сумській ОП, використовуватиметься для забезпечення функціонування Сумської обласної прокуратури.

II. Право власності

Право власності на майно, зазначене в цьому Акті, в подальшому переходить до Сумської ОП. Сумська ОП погоджується підтримувати майно в належному стані і використовувати його з визначеною метою і відповідно до положень цього Акту. З моменту прийняття Сумською ОП майна, воно вважається переданим назавжди, і Бюро з правоохоронних питань Державного департаменту США не несе відповідальності за підтримання цього майна в належному стані.

III. Обов'язки Сумської обласної прокуратури

Після прийняття зазначеного майна Сумська ОП складає його перелік, а також погоджується підтримувати майно в нормальному робочому стані за власний кошт. У разі необхідності отримання будь-яких

permits are required for this property, Sumy RPO will obtain them at its own expense.

дозволів на вказане майно, Сумська ОП утримає їх за власний кошт.

The INL/DOS reserves the right to examine any property procured to Sumy RPO under this Transfer Letter to determine that such property is being used in accordance with the terms of this Transfer Letter, and Sumy RPO agrees to provide access to such property, to INL/DOS representatives or other properly authorized U.S. Government representatives, for the purpose of examination when requested.

Бюро з правоохоронних питань Державного департаменту США зберігає за собою право проводити перевірку майна, переданого Сумській ОП за цим Актом, щоб пересвідчитися, що воно використовується відповідно до умов цього Акту, а Сумська ОП погоджується забезпечити доступ представникам Бюро з правоохоронних питань Державного департаменту США або іншим належно уповноваженим представникам Уряду США до цього майна з метою його перевірки в разі надходження такого прохання.

IV. Special Provisions

Sumy RPO shall hold and save the INL/DOS and any other U.S. government agencies, its officers, agents, and employees, harmless from all liability of any kind or nature, including costs and expenses, for or on account of any or all claims, suits, or damages of any character whatsoever arising out of the transfer or use of this property.

IV. Особливі положення

Бюро з правоохоронних питань Державного департаменту США або інші державні установи США, їх співробітники, представники чи працівники не несуть жодної відповідальності, в тому числі матеріальної, у зв'язку з будь-якими заявами чи позовами про відшкодування будь-якої шкоди, заподіяної внаслідок передачі майна чи його використання; будь-яку таку відповідальність несе Сумська ОП.

The INL/DOS and any other U.S. government agencies representatives shall be exempt from any tariffs, taxes, charges or fees applicable under the laws of Ukraine, if any, in connection with the transfer of the property under this Transfer Letter. Any applicable tariffs, taxes, charges and fees shall be Sumy RPO's sole responsibility.

Бюро з правоохоронних питань Державного департаменту США або інші державні установи США звільняються від сплати будь-яких тарифів, податків, зборів чи інших платежів у зв'язку з передачею майна за цим Актом, якщо такі тарифи, податки, збори чи інші платежі передбачені законодавством України. Зобов'язання щодо сплати будь-яких таких тарифів, податків, зборів чи інших платежів покладаються на Сумську ОП.

Done in three copies in Kyiv, Ukraine on 01.03, 2024.

Складено в м. Київ, 01.03. 2024 року у трьох примірниках.

For the Bureau of International Narcotics and Law Enforcement Affairs, U.S. Department of State:
За Бюро з міжнародних питань у сфері боротьби з незаконним обігом наркотиків та правоохоронних питань Державного департаменту США:

Erik Pugner, Deputy INL Director, U.S. Embassy in Ukraine
Ерік Пагнер, заступник керівника відділу з правоохоронних питань Посольства США в Україні

Signature/Підпис: _____

For Sumy Regional Prosecutor`s Office:
За Сумську обласну прокуратуру:

Oleksandr Panchenko, Head of Sumy Regional Prosecutor's Office
Панченко Олександр Володимирович, керівник Сумської обласної прокуратури

Signature/Підпис: _____

No. 88/2024

Annex to Transfer Letter No. 88/2024 of 01.03, 2024	Додаток до Акта прийому-передачі майна № 88/2024 від 01.03. 2024 року

No. / №	Name / Найменування	Number of items / К-сть	Price per item, USD/ Ціна за шт., долар	Cost, USD/ Сума, долар
1	Special vehicle with armored protection REFORM LC300 on the base of TOYOTA LAND CRUISER 300 3.3L Twin Turbo Diesel // Автомобіль спеціальний з панцеровим захистом REFORM LC300 на базі TOYOTA LAND CRUISER 300 3.3 л Твін Турбо Дизель VIN // Ідентифікаційний номер КТЗ: Y690LC300R1C41006 Base VIN // Ідентифікаційний номер базового КТЗ: JTMAAABJ604039827	1	261,551.00	261,551.00
Total/Всього				**261,551.00**

Total: 261,551.00 USD (two hundred and sixty-one thousand five hundred and fifty-one USD 00 cents).

Всього: 261,551.00 доларів США (двісті шістдесят одна тисяча п'ятсот п'ятдесят один долар США 00 центів).

For the Bureau of International Narcotics and Law Enforcement Affairs, U.S. Department of State:
За Бюро з міжнародних питань у сфері боротьби з незаконним обігом наркотиків та правоохоронних питань Державного департаменту США:

Erik Pugner, Deputy INL Director, U.S. Embassy in Ukraine
Ерік Пагнер, заступник керівника відділу з правоохоронних питань Посольства США в Україні

Signature/Підпис: _____

For Sumy Regional Prosecutor`s Office:
За Сумську обласну прокуратуру:

Oleksandr Panchenko, Head of Sumy Regional Prosecutor`s Office
Панченко Олександр Володимирович, керівник Сумської обласної прокуратури

Signature/Підпис: _____